

ELEKTROMOS HÁTIZSÁK PERMETEZŐ
ELETTROLITHIUM
HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

MAGYAR

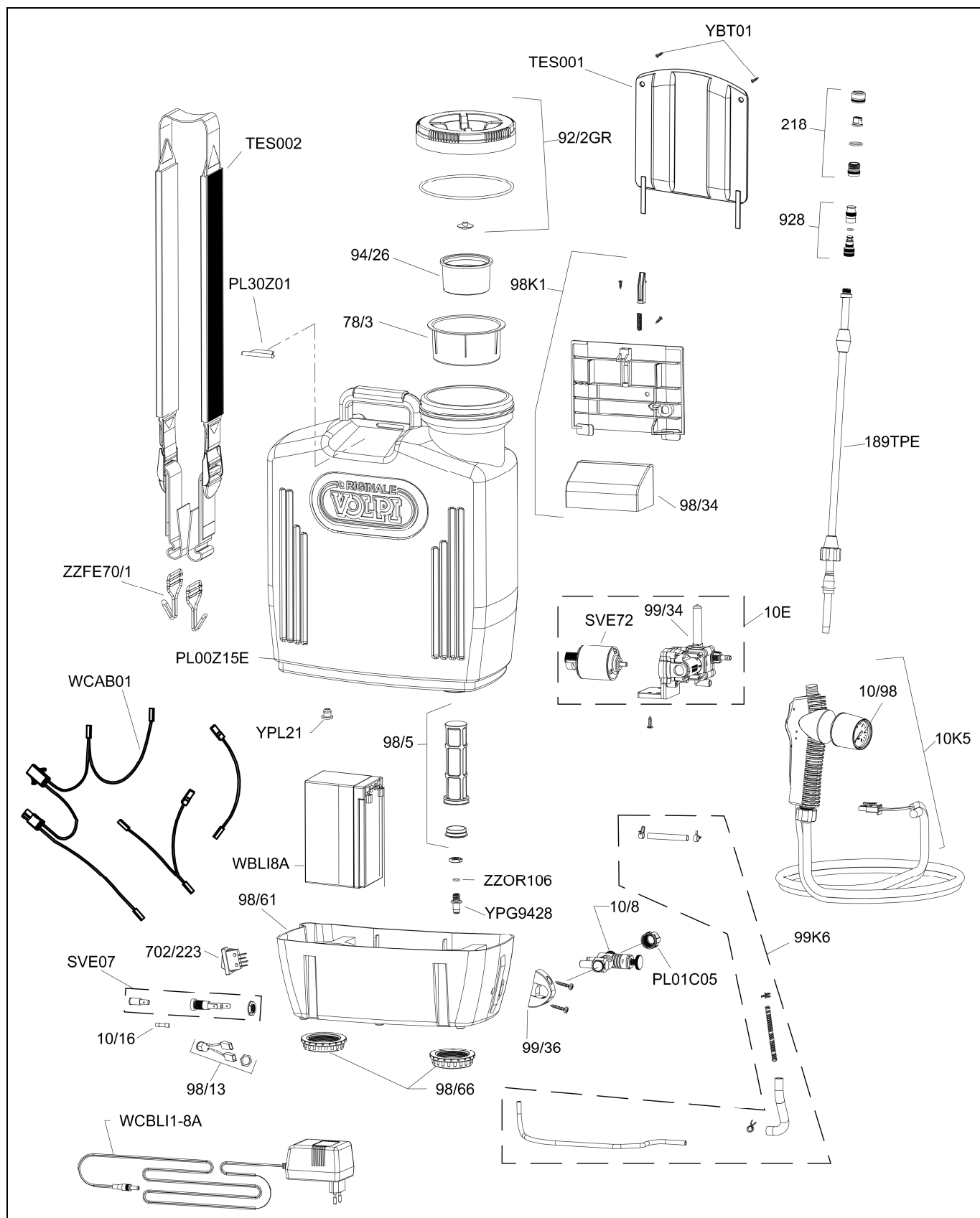
4. old.



FIGYELEM: ALAPOSAN OLVASSA EL A HASZNÁLATI KÉZIKÖNYVET AZ ESZKÖZ ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT

HU BIZTONSÁGI JELZÉSEK
UK SAFETY SYMBOLS
ES SIMBOLOS DE SEGURIDAD
FR SYMBOLES DE SÉCURITÉ

	HU - Alaposan olvassa el a használati kézikönyvet UK - Read through the instruction manual carefully. ES - Lea atentamente el manual de instrucciones FR - Lisez attentivement le manuel d'instructions		HU - A gép hőtől távol tartandó UK - Do not leave the machine close to heat sources ES - No deje la maquina cerca de fuentes de calor FR - Ne pas laisser la machine près de sources de chaleur
	HU - Kézvédők használata kötelező. UK - Wear protective gloves. ES - Usar guantes protectores FR - Utiliser des gants de protection		HU - A gép fagytól távol tartandó. UK - Do not leave the machine exposed to frost. ES - No deje la maquina expuesta a las heladas FR - Ne pas laisser la machine exposé au gel
	HU - Használjon testvédő eszközöket. UK - Use body protection. ES - Usar proteccion para el cuerpo FR - Utiliser des protections du corps		HU - A gép kizárólag +1°C és +40°C közötti hőmérsékleten használható. UK - Use the machine only between +1°C and +40°C. ES - Usar la maquina entre +1°C y +40°C FR - Utilizer la machine entre +1°C et +40°C
	HU - Használjon légzőszervi eszközöket. UK - Use respiratory protections ES - Usar protecciones para el tracto respiratorio FR - Utiliser des protections pour les voies respiratoires		HU - Tartsa be a 3m távolságot a géptől. UK - Minimum distance between machine and other people 3m. ES - Distancia minima entre la maquina y otras personas: 3m FR - Distance minimal entre la machine et d'autres personnes : 3m
	HU - Használjon szemvédőt. UK - Wear eye protection. ES - Usar gafas protectoras FR - Utiliser des lunettes de protection		HU - CE márkajelzés. Lásd a CE megfelelési bizonylatot. UK - "CE" marking. See EC declaration of conformity. ES - Marcado CE. Ver la declaracion CE de conformidad FR - Marquage CE. Voir la déclaration de conformité.
	HU - A sugarat ne irányítsa emberekre vagy állatokra. UK - Do not spray towards people or animals. ES - No pulverizar hacia personas o animales FR - Ne pas vaporiser vers des personnes ou des animaux		HU - Az akkumulátor ne kerüljön nyílt lángba, robbanásveszélyes UK - Don't dispose the battery in fire where it will explode ES - No exponga la batería a las llamas o calor intenso, puede explotar FR - N'exposez pas la batterie à des flammes ou à une chaleur intense, elle pourrait exploser
	HU - Nem használható gyúlékony oldószerekkel, olajokkal vagy termékekkel UK - Do not use with solvents, oils or flammable products ES - No usar con disolventes, aceites o productos inflamables. FR - ne pas utiliser avec des solvants, des huiles ou des produits inflammables		HU - Ne szerelje szét az akkumulátort UK - Don't disassemble the battery ES - No desarme la batería FR - Ne pas démonter la batterie
	HU - Nem dobható a háztartási hulladékba UK - Do not place with domestic waste ES - No arroje los desechos a la basura doméstica FR - Ne jetez pas les déchets dans les ordures ménagères		HU - A lítium ion akkumulátor nem dobható a háztartási hulladékba UK - Li-on battery. Don't dispose with household waste ES - No arrojar la batería de Ion-Litio a la basura doméstica FR - Ne jetez pas la batterie Lithium-Ion dans les ordures ménagères



ábr.1

MAGYAR

Az eredeti szöveg fordítása

1.	BEVEZETÉS.....	4
2.	A KÉZIKÖNYV LEÍRÁSA	4
3.	A GÉP LEÍRÁSA	5
4.	ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK.....	5
5.	SZÁLLÍTÁS ÉS MOZGATÁS	6
6.	HASZNÁLATI MÓD.....	6
7.	KARBANTARTÁS.....	7
8.	RENDELLENESSÉGEK - OKOK – MEGOLDÁSOK.....	8
9.	LEBONTÁSI ÉS HULLADÉKKEZELÉSI UTASÍTÁSOK	8
10.	CSEREALKATRÉSZEK KÉZIKÖNYVE (1. ÁBR.)	8
11.	CE MEGFELELÉSI NYILATKOZAT.....	9

1. BEVEZETÉS

Gratulálunk az Ön választásához. Az általunk gyártott elektromos pumpák minőségi alkotóelemek és értékelt, tartósság jellemzi, bármilyen időjárási körülmények közötti felhasználásra vannak gyártva maximális hatékonyságot garantálva kevesebb energiafogyasztás mellett. Az összes termékünkhöz hasonlóan ez a pumpa is pontos és szigorú ellenőrzéseknek volt kitéve;amennyiben az itt jelenlevő utasításoknak megfelelően használja, éveken keresztül elégedett lesz vele és rendszeres cserealkatrész szolgáltatásunk engedélyezi az eredeti cserealkatrészekkel való javítások elvégzését tartós hatással.

2. A KÉZIKÖNYV LEÍRÁSA

2.1. ELŐZETES TUDNIVALÓK

Alaposan olvassa el ezt a használati kézikönyvet a beüzemelés, a használat, a karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen jellegű beavatkozás előtt.

A gép szabályos használata és hatékony, valamint ésszerű karbantartása engedélyezik a gép legjobb feltételek között tartását és hatékonysága, valamint biztonsága csökkentésének elkerülését.

A jelen kézikönyv a 2006/42/CE GÉPEK IRÁNYELV, I. CSATOLMÁNYA vonatkozó utasításainak megfelelően készült és a gép egészéhez tartozó lényeges részér képezi.

A jelen kézikönyv a gép mellett, védett és gyors eléréshez szükséges, elérhető helyen tartandó, a gépet követnie kell annak teljes élettartama alatt a kezdeti ellenőrzéstől kezdődően a végleges lebontásig.

2.2. A KÉZIKÖNYV CÉLJA ÉS KORLÁTOZÁSAI

A jelen használati kézikönyv céljai a következők:

- A gép működésének és használati feltételeinek leírása.
- A gép alapvető, műszaki jellemzőinek szemléltetése.
- A gép használati utasításainak rendelkezésre állítása.
- A lehetséges kockázatok és/vagy lehetséges vészhelyzetek kiemelése.
- Karbantartási és javítási információk rendelkezésre állítása.
- A lehetséges, esetleges működési gondok megértésének segítése és probléma megoldás.
- Információk megadása ez ellenőrző űrlap kitöltéséhez.

A jelen kézikönyv pedig semmiképp nem helyettesíti megfelelő szakmai tapasztalatot, amelyet a felhasználók előzetesen hasonló gépek használata során elértek vagy utólag elérnek szakképzett szakemberek személyes irányítása alatt és maguknak a gépkezelőknek folyamatos odafigyelésével, akiknek minden percben fel kell mérniük a lehetséges kockázatokat és/vagy a lehetséges vészhelyzeteket.

A jelen használati kézikönyvben jelenlevő pontosítások mellett a gép használatát az összes, vonatkozó, biztonsági szabály betartása biztosítja.

3. A GÉP LEÍRÁSA

3.1. MŰSZAKI JELLEMZŐK

Az ELETTRILITHIUM™ permetező 40° C foknál nem magasabb hőmérsékletű, folyékony szerek használatára készült.

Permetező:	váltakoztatható nyomású dugattyú	az összes modell esetén
Újrafeltölthető akkumulátor:	12V DC 8,0Ah lítium	az összes modell esetén
Állítható tölcseres szórófej:	mod. 926	10PTELIT, 10PTCLIT
4 fűvókás gyomirtó kar Használati szélesség:	180 cm	10PTBLIT
Állítható használati nyomás:	0,5÷5,0 bar	10PTELIT, 10PTCLIT
Rögzített használati nyomás:	0,8÷1,1 bar	10PTBLIT
Teljesítmény:	0,5÷1,0 liter/perc	10PTELIT, 10PTCLIT
Elérhető litermennyiség töltésenként:	150÷220	10PTELIT, 10PTCLIT
Tartály kapacitás:	15 liter	az összes modell esetén
Súly üresen fecskendezés nélkül:	5,0 kg	csak permetező
Teljes csomag súly:	6,1 – 16,2 – 15,8 kg	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT

3.2. ENGEDÉLYEZETT KÖRNYEZETI FELTÉTELEK

A gép engedélyezett, használati, környezeti feltételei a következők: Hőmérséklet: 5 ÷ 40° C, Páratartalom: 0 ÷ 70% (nem kondenzált).

Ugyanakkor a gép az időjárási hatások, hőtől, fagytól ellen védett, pormentes és száraz helyen tartandó.

FIGYELEM: A GÉP NEM HASZNÁLHATÓ ROBBANÁSVESZÉLYES KÖRNYEZETBEN.

4. ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

4.1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK ÉS KÖVETENDŐ ÓVINTÉZKEDÉSEK

Az alkalmazott rendelkezések ellenére a gép a munkaterületen belül veszélyes helyzeteket és lehetséges kockázatokat generálhat.

Alaposan mérje fel ezeknek a vészhelyzeteknek és kockázatoknak lehetőségét biztonságos munka eljárások, megfelelő viselkedés meghatározása és az egyéni védőeszközök rendelkezésre állítása céljából.

- A PERMETEZŐ HASZNÁLATA KÖZBEN A FELHASZNÁLÓNAK BE KELL TARTANIA A BIZTONSÁGOS MUNKA ELŐÍRÁSOKAT ÉS A BIZTONSÁGI NORMÁKAT ÉS SZABÁLYZÁSOKAT.
- Nem használhatók olyan termékek, amelyek nem felelnek meg a toxikológiai jellemzők előírásainak, hanem kizárólag az Egészségügyi Minisztérium által engedélyezett termékek használhatók, amelyek szigorúan megfelelnek a felhasználandó termék csomagolásán felsorolt használati utasításoknak és előírásoknak.
- Szigorúan tilos a pumpa használata gyermekek, serdülők és várandós nők által.
- Tilos gyúlékony oldószerek, savak vagy folyadékok szórása.
- A mérgező és káros termékekkel való érintkezés elkerülése érdekében mindig viseljen megfelelő védőruházatot és védőeszközöket (6. ábr.).
- Ügyeljen arra, hogy ne lélegezzen be a vegyi anyag páráit vagy cseppeket: hozzáférés esetén vagy véletlenszerű belégzés esetén azonnal forduljon háziorvosához.
- Használat alatt tilos a dohányzás és az étkezés.
- A pumpa jól szellőztetett, de nem huzatos, jól megvilágított és nem árnyékolts helyen és környezetben használható.
- Használat során legalább hat méter, biztonsági távolságot tartson be az esetlegesen jelenlevő személyektől vagy állatoktól.
- A pumpa gyermekektől, háziállatoktól távol tartandó, ne végezzen szórást halakat tartalmazó vizek közelében.
- Kezelt gyümölcsök vagy zöldségek fogyasztása tilos a vegyi anyag gyártó által meghatározott idő eltelte előtt, minden esetben alaposan mossa meg ezeket fogyasztás előtt.
- A pumpa nem helyezhető nyomás alá nyomás eszközökkel.
- A fel nem használt vegyi anyag ne kerüljön a környező területre.
- A pumpa használata után alaposan mosson kezet, mossa meg az arcát és mossa ki a felhasznált ruházatot.
- A pumpa ne hagyható kitéve az időjárásnak.
- A felhasználó felelőssége a gép legjobb, működési feltételek között tartása és teljes biztonságban működtetése. A gép részei és kiegészítői kicserélendők, amennyiben kopás vagy egyéb működési körülmény miatt többé már nem biztosítják a gép szabályos működését.



Fig.6

4.2. TILTÁSOK

- Tilos a gép részei módosítása.
- Tilos a gépen a DAVIDE E LUIGI VOLPI S.p.A. engedélye nélkül egyéb eszközök vagy tartozékok használata.
- Tilos a gép tisztításához oldószereket, úgy mint, szeszt, benzint vagy higítószeret használni.

5. SZÁLLÍTÁS ÉS MOZGATÁS

A gép az összes, vonatkozó óvintézkedés megvalósításával szállítandó úgyelve a gép sérülésének elkerülésére szállítás során.
A gép kikapcsolt fő árammegszakítóval szállítható.

A gép nem helyezhető egyéb anyagokra, és a gépre sem helyezhetők idegen tárgyak a szállítás alatt és a tárolás alatt.
Ügyeljen arra, hogy szállítás alatt a gépet ne ériek ütések.

Javasolt a gép mozgatása kellő figyelemmel a gép sérülését okozó ütközések elkerülésére.

6. HASZNÁLATI MÓD

6.1. A PERMETEZŐ ELŐKÉSZÍTÉSE

Szerelje fel a kapcsokat (FE70/1) a külső részre (3. ábr.) a hátrészeken (10PTCLIT, 10PTCLIT).
Csavarja be a hosszabbító részt (189TPE) a markolaton (10K5) (10PTCLIT, 10PTCLIT).
Ellenőrizze az akkumulátor megfelelő töltés szintjét (lásd 6.2 bekezd.); a teljesen önálló működéshez szükséges ellenőrzés minden alkalommal elvégzendő, amikor a permetezőt huzamos leállás után használja. Mindazonáltal, legalább négy hónapig tartó leállás esetén az akkumulátor teljesen feltöltendő (lásd 6.2 bekezd.).

6.2. TARTÁLY FELTÖLTÉS

Készítse elő az oldatot a gép tartályától eltérő, megfelelő edényben.

Csavarja le a fedelet (92/2) a tartályról és tölts be az előkészített szert a rostán (78/3) keresztül.

Gondosan csavarja vissza a fedelet.

FIGYELEM: az oldat nem készíthető elő a tartályban, hanem megfelelő, külön álló tartályban.

A szer nem tölthető be a tartályba a rosta használata nélkül.

6.3. A PERMETEZŐ ELHELYEZÉSE ÉS MŰKÖDTETÉSE

Csatlakoztassa az egyik kapcsot (FE70/1) a megfelelő rögzítésbe (5. ábr.) az aljzat alsó felén (98/61), tegye be a karját az előkészített pántba és vegye a hátára a permetezőt, a másik szabadon maradt kezével fogja meg a másik pántot és rögzítse, majd vegye fel azt is az aljzathoz rögzítve; a permetezőt a fenti műveletek fordított sorrendben való elvégzésével vegye le (10PTCLIT, 10PTCLIT).

A permetezőt előbb a fő megszakító (0-1) bekapcsolásával, majd a markolaton levő kar működtetésével indítsa el (10PTCLIT, 10PTCLIT). Amennyiben az 10PTBLIT permetező bekapcsolása megvalósult a fő megszakító közvetlen használata révén.

FIGYELEM: a permetező nem használható üres tartállyal.

A permetező (10PTCLIT, 10PTCLIT) el van látva, kézzel állítható nyomás szabályzóval (10/8), szórófejjel (928) állítható tölcserrel (7. ábr.). A használati nyomást a szabályzó gomb (1A ábr.) elforgatásával lehet állítani: teljes becsavarásával maximális nyomás érhető el, kicsavarásával csökkenthető a kimeneti nyomás. Az 10PTBLIT permetező rögzített nyomással működik.

6.4. A MUNKATEVÉKENYSÉG VÉGÉN ELVÉGZENDŐ MŰVELETEK

A munkavégzés végén öntse ki az esetlegesen megmaradt folyadékot megfelelő edénybe és a tartály belsejét és a rugalmas csövet öblítse ki alaposan hideg, tiszta, bő vízzel a szóróegységen keresztüli kiürítéssel.

Ellenőrizze, hogy az öblítéshez használt víz teljesen kifolyt a tartályból. Kapcsolja ki a fő megszakítót (0-1).

A gép huzamos leállítása esetén, a tartály tisztítása után, szerelje le, tisztítsa meg és szerelje vissza a szűrőt, ami a tartályban található (98/5) és azt is, ami a markolat hátsó részén található. Ezen tevékenységek alatt használjon megfelelő ruházatot és eszközöket.

Tisztítsa meg a markolatot nedves kendővel vízbe mártás nélkül.

Tisztítsa le a permetezőről a lerakódásokat vagy egyéb anyagokat, amelyek rongálhatják a permetezőt.

FIGYELEM: ne öntse el a felhasznált vizet, amit az öblítéshez használt vagy a maradék oldatot; javasolt a maradék folyadékokat a tisztításra vagy a vízkezelésre alkalmas elvezetőkbe tenni.

Használat után kapcsolja ki a fő megszakítót (0-1).

A permetező gyermekektől, napfénytől és fagytól védett helyen tartandó.

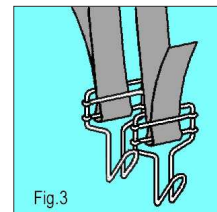


Fig.3



Fig.4



Fig.5

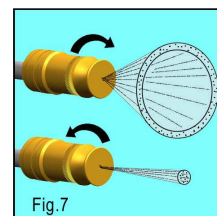


Fig.7

7. KARBANTARTÁS

7.1. ELŐZETES TUDNIVALÓK

A gép szabályos használata és rendszeres karbantartása elengedhetetlenül szükségesek a gép legjobb működési feltételei, hatákonysága és biztonsága megőrzéséhez.

Kizárólag eredeti cserealkatrészek használhatók.

7.2. AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A permetezőt egy, hermetikus akkumulátor táplálja, ami a megfelelő, a készlethez tartozó töltővel tölthető fel.

A gép aljzatának szélén a megfelelő csavaros helyen található biztosíték (10/16) védi a villanymotort az esetleges túlterhelések ellen és az akkumulátort az esetleges rövidzárlat ellen.

Az akkumulátor biztonságos mozgatása céljából minden esetben szükség van a következő feltételek betartására:

- Amennyiben előre nem látható módon hozzáér az akkumulátor tartalmához, bő vízzel mossa le, az anyag szembe kerülése esetén hívjon azonnal orvost.
- Robbanásveszély az akkumulátor téves kicserélése esetén.
- Az akkumulátor nem tartható magas hőmérsékleten, nedves környezetben vagy ne érje folyadék.
- Ne kerüljön nyílt lángba, robbanásveszélyes.
- Ne kerüljön rövidzárlat alá.
- Ne próbálja meg szétszedni vagy összerakni.
- Szellőző és száraz helyen tartandó.
- Kérjük, az akkumulátort az eredeti töltő használatával töltsse fel.
- Az akkumulátor kizárólag a gyártó által javasolt típusnak megfelelő vagy ahhoz hasonló akkumulátorra cserélje ki.
- A gyártó utasításainak betartásával hulladékkezelje az akkumulátort.
- Kérjük, töltsse fel az akkumulátort legalább négy havonta, amennyiben huzamosan nem használt.

FIGYELEM: A feltöltési műveletek alatt tartsa be a biztonsági munkafeltételeket és biztonsági szabályokat.

Az akkumulátor feltöltését a következő módon végezze:

- Kapcsolja ki a fő megszakítót (0-1).
 - Ellenőrizze, hogy a táp áram hálózati feszültség megfelel az akkumulátor töltőn jelzett feszültségnek.
 - Az akkumulátor töltőt a megfelelően és elektromosan védett villany csatlakozóhoz csatlakoztassa.
 - Helyezze be az akkumulátor töltő szálát a megfelelő csatlakozóba (98/13), ami a gép aljzat részén található.
 - Az akkumulátor töltőn bekapcsolt vörös fényjelző jelzi a töltést.
 - Az akkumulátor töltőn bekapcsolt zöld fényjelző jelzi a töltés végét.
-
- 7,5 óra alatt tölthető fel teljesen az akkumulátor.
 - A töltés végén csatlakoztassa le az akkumulátor töltőt előbb a táphálózatról, majd csak akkor az aljzaton levő csatlakozóról.
 - Huzamos használaton kívül helyezés esetén ellenőrizze, hogy a fő megszakító ki van-e kapcsolva?

Nagy vonalakban az akkumulátor élettartama néhány alap szabálytól függ:

- Ne kerüljön rövidzárlat alá.
- Azonnal töltsse fel kikapcsolt fő megszakítóval a szükséges időtartam betartásával.
- A feltöltés kizárólag a készlethez tartozó akkumulátor töltővel végezhető.
- A pumpa nem működtethető csatlakoztatott akkumulátor töltővel.
- Minden esetben a pumpa kikapcsolt fő megszakítóval helyezhető el.
- Az akkumulátor feltöltést és a tárolást 5 és 40° C közötti hőmérsékleten végezze.
- Huzamos tárolás vagy használaton kívül helyezés esetén, **négy havonta töltsse fel az akkumulátort.**

Amennyiben az akkumulátor többé már nem tölthető fel, kicserélendő azonos jellemzőkkel és méretekkel ellátott akkumulátorral a csatlakozási pólusok betartásával, a használhatatlan akkumulátor leadandó az engedélyezett gyűjtőközpontba.

8. RENDELLENESSÉGEK - OKOK – MEGOLDÁSOK

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
A markolat kar működtetése során a víz nem folyik.	Nem működik a motor	Kikapcsolt megszakító
		Kiégett biztosíték
		Elhasználódott vagy lemerült akkumulátor
		Leállt pumpa
		Megszakadt villany kábel
		Meghibásodott mikro-megszakító
		Meghibásodott villany motor
	A motor működik	Eldugult szórófej
		Eltömődött fúvóka
		Eldugult tartály szűrő
		Elzáródott szívószelep *
		Meghibásodott pumpa
A markolat kar működtetése során kevés víz folyik	Nincs nyomás	Piszkos fúvóka
		Nem tiszta tartály szűrő
		Meghibásodott pumpa
	Nincs nyomás	Nem tiszta szórófej
		Piszkos fúvóka szűrő
Az akkumulátor töltési szintje nem szabályos	Töltési szint csökkenése	Elégtelen töltési idő
		Meghibásodott akkumulátor töltő
		Elhasználódott akkumulátor
	Nincs elegendő töltési szint	Kiégett biztosíték
		Megszakadt kábel
		Meghibásodott akkumulátor töltő
		Elhasználódott akkumulátor

* A permetező szívószelep kioldásához helyezze el a gépet egy asztalon, indítsa el a permetezőt és nyomja le egy ujjal az aljzat alatt található kör alakú résen keresztül a fekete gombot, ami a permetező gyűjtőelemén található az aljzat résnek megfelelve.

9. LEBONTÁSI ÉS HULLADÉKKEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Amennyiben a pumpa üzemén kívül helyezése és lebontása mellett dönt, a műveletek a vonatkozó szabályok szerint végezhetők szükség esetén a vonatkozó anyagok és melléktermékek hulladékkezelésére szakosodott vállalatokhoz fordulva. A pumpa alkotó anyagai nem veszélyesek, a következő alkotóelemekből állnak:

- Műanyag és szintetikus anyag;
- Vas fémek (acél) és nem vas fémek (alumínium – réz – vörös réz);
- lítium villany akkumulátor.

10. CSEREALKATRÉSZEK KÉZIKÖNYVE (1. ÁBR.)

Kód	Leírás	Modellek
94/26	Adagoló	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
78/3	Ø100-as műanyag rosta	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
92/2GR	Szeleppel ellátott csavaros fedél, OR és rögzítő	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
PL00Z15E	EP sárga tartály	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
YPL21	EP gumi vezetékelvezető	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
WBLI8A	12V 8,0Ah lítium akkumulátor	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
WCBLI1-8A	12V 1,8A akkumulátor töltő	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
98/13	Akkumulátor töltő csatlakozó	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
WCAB01	Lítium akkumulátorral ellátott Elettrolithium permetező teljes vezetérendszer	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
SVE07	5X20 biztosítéktartó	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
10/16	5x20, 5A biztosíték	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
702/223	BE-KI megszakító	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
98K1	EP akkumulátor lappantyú	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
TES002	Teljes, Volpi márkájú, állítható hátrászek	10PTELIT, 10PTCLIT
99/36	EP nyomás szabályzó tartó	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
98/5	Teljes szívó szűrő	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT



Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) – Italy
Tel. +39 0376.76009 - 76012 Fax. +39 0376.76408
www.volpioriginale.it
e-mail: commerciale@volpioriginale.it – export@volpioriginale.it

**COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
MANAGEMENT CERTIFIED BY ICIM
= ISO 9001 =**

ZZOR106	Törzs tartó O-gyűrű	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
YPG9428	EP szívó gumitartó	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
98/61	EP tartály aljzat	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
98/66	Tartályrögzítő 1½" rögzítőelem	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
PL01C05	Tömlőrögzítő forgóelem	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
10E	Merítő, dugattyús permetező motorral	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
99/34	Merítő, dugattyús permetező motor nélkül	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
SVE72	Villanymotor	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
10/8	EP teljes nyomás szabályzó	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
99K6	EP cső teljes széria	10PTELIT, 10PTCLIT, 10PTBLIT
218	AILA porlasztó	10PTELIT, 10PTCLIT
928	Állítható tölcseres porlasztó	10PTELIT, 10PTCLIT
10K5	EP tömlő teljes markolat	10PTELIT
10/98	1÷10 bar x 1/8" teljes manométer	10PTELIT, 10PTCLIT
189TPE	Elektromos permetező 55-100 cm-es teleszkópos hosszabbítóelem	10PTELIT, 10PTCLIT
TES001	Bélelt hátrész	10PTELIT, 10PTCLIT
YBT01	Bélelt hátrész rögzítő gomb	10PTELIT, 10PTCLIT
10K6	L=2,5 m tömlő teljes markolat	10PTCLIT
20CPE	Két kerekes fém targonca	10PTCLIT, 10PTBLIT
20CAR012	Targonca gumírozott kerék	10PTCLIT, 10PTBLIT
10/950	4 fúvókás gyomirtó kar	10PTBLIT
10/960	Gyomirtó kar tartók	10PTBLIT
ZZ1941V	Zöld színű legyezős fúvóka	10PTBLIT
ZZ1941D	100-as hálós szita legyezős porlasztáshoz	10PTBLIT
10/954	3/8" -as tárcsa porlasztáshoz	10PTBLIT
ZZOR3043	OR 10,78x2,62 70SH.	10PTBLIT

11. CE MEGFELELÉSI NYILATKOZAT

CE MEGFELELÉSI NYILATKOZAT

Az eredeti szöveg fordítása

HU	A vállalat Davide e Luigi Volpi S.p.A. Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) ITALIA KIJELENTI, HOGY A GÉP	CE						
<table><tr><td>Elnevezés:</td><td>ELEKTROMOS HÁTIZSÁK ÖNTÖZŐ PUMPA</td></tr><tr><td>Típus:</td><td>ELETTROLOTHIUM</td></tr><tr><td>Modell:</td><td>10PTELIT – 10PTCLIT – 10PTBLIT</td></tr></table>		Elnevezés:	ELEKTROMOS HÁTIZSÁK ÖNTÖZŐ PUMPA	Típus:	ELETTROLOTHIUM	Modell:	10PTELIT – 10PTCLIT – 10PTBLIT	
Elnevezés:	ELEKTROMOS HÁTIZSÁK ÖNTÖZŐ PUMPA							
Típus:	ELETTROLOTHIUM							
Modell:	10PTELIT – 10PTCLIT – 10PTBLIT							
MEGFELEL AZ UNIÓS VONATKOZÓ JOGHARMONIZÁLT SZABÁLYOKNAK: 2006/42/CE IRÁNYELV Gépek irányelv 2014/30/UE IRÁNYELV Elektromágneses kompatibilitás 2009/127/CE IRÁNYELV Gyomirtó használati gépek 2014/35/CE IRÁNYELV Alacsony feszültség irányelv								
Alkalmazott, vonatkozó jog harmonizált szabály referencia vagy egyéb, a megfelelési bizonylattal meghatározott, műszaki előírásokra vonatkozó referencia : UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN ISO 19932-1:2013 – UNI EN ISO 19932-2:2013								
A műszaki dokumentáció létrehozásával megbízott személy:								
<table><tr><td>Név:</td><td>Davide e Luigi Volpi S.p.A.</td></tr><tr><td>Székhely:</td><td>Via San Rocco 10 – 46040 Casalromano (MN) Italia</td></tr></table>		Név:	Davide e Luigi Volpi S.p.A.	Székhely:	Via San Rocco 10 – 46040 Casalromano (MN) Italia			
Név:	Davide e Luigi Volpi S.p.A.							
Székhely:	Via San Rocco 10 – 46040 Casalromano (MN) Italia							
A jelen megfelelési bizonylat a gyártó kizárólagos felelősségére került kibocsátásra. Casalromano, 2019 március 15.								
OLASZ TERMÉK		Törvényes képviselőt Eligio Volpi 						



Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco,10 – 46040 Casalromano (MN) – Italy
Tel. +39 0376.76009 - 76012 Fax. +39 0376.76408
www.volpioriginale.it
e-mail: commerciale@volpioriginale.it – export@volpioriginale.it

**COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
MANAGEMENT CERTIFIED BY ICIM
= ISO 9001 =**

